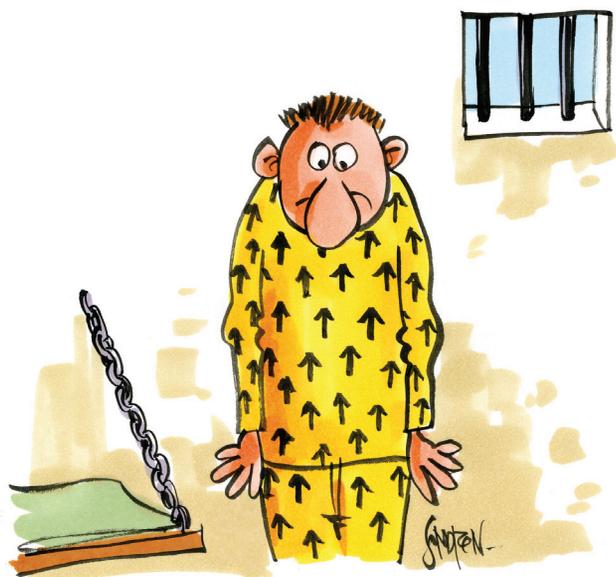


## FINALITÉ

**Favoriser les échanges intersectoriels autour du sens des actions** menées par divers professionnels (hors formations qualifiantes) dans le but de contribuer à améliorer la qualité de vie en milieu carcéral.

### OBJECTIFS SPÉCIFIQUES DE LA JOURNÉE

- 1. Échanger** points de vue et pratiques de terrain entre professionnels d'horizons divers.
- 2. Contribuer à accroître la visibilité et à valoriser le travail** des associations, institutions, ou tout autre service actif intra et extra muros.
- 3. Renforcer et initier de nouveaux partenariats.**
- 4. Proposer des pistes d'actions** qui seront relayées auprès des autorités politiques, responsables institutionnels et acteurs de terrain concernés (via notamment les réseaux existants).



## Lieu :

Centre d'Autoformation Continuée de la  
Fédération Wallonie-Bruxelles (CAF)  
La Neuville 1,  
B-4500 Huy-Tihange



## Contact :

Secrétariat du SES asbl  
Tél : 085/21 25 76 - GSM : 0498/02 92 97  
FAX : 085/41 10 23  
139, chaussée de Waremme - 4500 Huy  
Email: ses.asblhuy@scarlet.be  
Site: www.ses-asbl.be

Avec le soutien de



Éditeur Responsable : Michèle Quinet-Le Docte  
139 chaussée de Waremme, 4500 Huy  
Graphiste : Idil Bols - Impression : Province de Liège  
Illustrations : J. Sondron  
REPRODUCTION INTERDITE

Le Service Éducation pour la Santé asbl (SES)  
a le plaisir de vous convier  
à une journée de réflexions et d'échanges

**LE MARDI 29 NOVEMBRE 2011**

**À LA RECHERCHE  
DU SENS...**



**APPROCHES ET RÉFLEXIONS  
PLURIDISCIPLINAIRES SUR LE SENS  
ET LA PLUS-VALUE DES ACTIONS  
EN MILIEU CARCÉRAL**



## 8h30 Accueil des participants

### 9h Allocutions d'ouverture

**Mme Michèle Quinet-Le Docte**, Présidente du SES asbl.

**M. Georges Pire**, Député provincial en charge de la Promotion de la Santé.

**Mme Eliane Tillieux**, Ministre de la Santé, de l'Égalité des chances et de l'Action sociale.

**Mme Magali Plovie**, Conseillère Aide aux détenus, représentant Mme Evelyne Huytbroeck, Ministre de la Jeunesse, de l'Aide à la jeunesse, de l'Action sociale, de l'Aide aux détenus et de la Lutte contre la pauvreté.

### 9h20 Présentation des objectifs

**M. A. Lemaître**, Professeur à l'École de Criminologie Jean Constant (ULg) et à l'Institut des Sciences Humaines et Sociales (ISHS),  
**Modérateur de la matinée.**

## INTERVENTIONS EN SÉANCE PLÉNIÈRE

### 9h30 Ethique, sens, valeurs : une philosophie de travail

**M. C. de Jonckheere**, Professeur et chercheur à la Haute École de Travail Social de Genève.

### 9h50 Actions mises en place en milieu carcéral : essai de cartographie

**Mme M. Bertrand**, Chargée de missions à la Concertation des Associations Actives en Prison (CAAP asbl).

**M. M. Dewitte**, Directeur Soins et Logistique – Service Soins Santé Prisons – DG EPI – SPF Justice.

**M. P. Léonard**, Président de la Fédération des Services d'Aide Sociale aux Justiciables.

### 10h45 Évolution du sens donné à l'enfermement à travers le temps et les cultures

**M. G. Cliquennois**, Chargé de recherche au FRS-FNRS (UCL), Chercheur associé au CES (FUSL) et au CERAPS (Lille2).

### 11h-11h20 Pause Santé et visite de l'exposition des œuvres de détenus

### 11h20 La justice réparatrice : de l'utopie au travail sur soi

**M. C. Dubois**, Premier assistant et maître de conférences à l'ISHS (ULg), chercheur associé au Centre de Sociologie des Organisations (CNRS, Paris).

### 11h40 La quête de sens : un idéal pour les intervenants intra et extra muros ?

**M. A. Masson**, Professeur à la Faculté de Philosophie (FUNDP) et à l'École de Criminologie (UCL).

**M. V. Seron**, Premier assistant et Chargé de cours adjoint à l'École de Criminologie Jean Constant (Ulg).

### 12h30 Échanges et débats avec la salle, animés par M. F. Delfosse, journaliste (Bel-RTL)

### 13h - 13h45 Cocktail dînatoire et visite de l'exposition des œuvres de détenus

### 13h45 Intégration du sens et exigences institutionnelles

**M. C. Berten**, Attaché au Ministère de la Communauté française, en charge du Service d'aide aux détenus.

**Mme S. Delcomminette**, Attachée Directeur Régional Sud - DGEPI - SPF Justice.

**M. M. Dizier**, Directeur principal de la prison de Verviers.

### 14h15 Présentation des tables rondes en plénière

**M. S. Megherbi**, Chercheur au CRIS - ISHS et membre de l'AG du SES asbl, coordinateur et organisateur des tables rondes.

## 14H30 ORGANISATION DES TABLES RONDES

### TABLE RONDE N°1 : Du réseau au partenariat: quels bénéfices?

**Mme S. Darmoise**, Coordinatrice, et **Mme B. Ory**, Assistante sociale - Équipe soins de la prison de Namur.

**Mme C. Navarro Garcia**, Chargée de projets en Promotion de la Santé au SES asbl.

**Mme J. Piette**, Éducatrice à la Maison d'Arrêt de la prison de Verviers.

**Animateur du débat : M. P. Glibert**, Coordinateur Régional Politique Drogue - Service Soins Santé Prisons - DGEPI - SPF Justice.

**Rapporteurs** : deux membres du SES asbl.

### TABLE RONDE N°2 : Quels sens ont les actions menées compte tenu des exigences carcérales?

**Mme C. Campe**, Assistante de surveillance pénitentiaire et bibliothécaire à la prison d'Ittre.

**M. E. Delchevalerie**, Directeur principal de la prison de Namur.

**M. D. Martin**, Coordinateur de l'asbl Aide et Reclassement, SAD (prisons de Huy, Marneffe et Andenne) et SAJ (arrondissement judiciaire de Huy).

**Animateur du débat : M. A. Masson**, Professeur à la Faculté de Philosophie (FUNDP) et à l'École de Criminologie (UCL).

**Rapporteurs** : deux membres du SES asbl.

### TABLE RONDE N°3 : Les intervenants internes/externes à la prison : en quête de sens ?

**Mme. B. Bettiol** et **M. Y. François**, Comédiens-Animateurs, Alvéole Théâtre, Compagnie de Théâtre-Action.

**M. M. Peeters**, Assistant de surveillance pénitentiaire, Représentant syndical à la prison d'Andenne.

**Un représentant de la CAAP asbl.**

**M. C. Wirth** : Psychiatre au Service Santé Mentale, l'Accueil.

**Animatrice du débat : Mme. I. Stengers**, Professeur à la Faculté de Philosophie des Sciences (ULB).

**Rapporteurs** : deux membres du SES asbl.

### TABLE RONDE N°4 : Empowerment : développement des ressources personnelles des détenus

**M. G. Absil**, Chercheur au SCPS APES - ULG.

**Mme V. Saliez**, Chargée de projets à l'asbl Modus Vivendi.

**Mme C. Vaisière**, Chargée de projets à l'asbl Aide et Reclassement.

**Animatrice du débat : Mme S. Dewilde**, Coordinatrice du Centre Local de Promotion de la Santé de Huy-Waremme, asbl.

**Rapporteurs** : deux membres du SES asbl.

### 15h45-16h Pause Santé et visite de l'exposition des œuvres de détenus

### 16h Présentation de la dynamique et synthèse des tables rondes

**M. S. Megherbi**, Chercheur au CRIS - ISHS et membre de l'AG du SES asbl, coordinateur et organisateur des tables rondes.

## 16H15 CONCLUSION GÉNÉRALE

**M. G. Kellens**, Professeur émérite, Président honoraire de la Fondation Internationale Pénale et Pénitentiaire.

## 16H35 CLÔTURE DE LA JOURNÉE

**Mme Catherine Lemièr**, Conseillère cellule « santé », représentant Mme Fadila Laanan, Ministre de la Santé, de l'Égalité des chances, de la Culture et de l'Audiovisuel en Communauté française.

**M. Hans Meurisse**, Directeur général des Établissements pénitentiaires, représentant M. Stefaan De Clerck, Ministre fédéral de la Justice.

**Mme Laurette Onkelinx**, Ministre fédéral des Affaires sociales, de la Santé publique, et de l'Intégration sociale.

### 17h Verre de l'amitié